

Association



3, Rue du Village Suisse, 1205, Genève
076 287 40 14 - info@kayu.ch

Rapport d'activité 2024

Table de matières

Mot du président	3
Cours de français	4
L'École des Mamans de la Jonction	9
Site web	13
Organigramme Kayu Intégration	14
Avec le soutien de	15

Mot du président

Chers membres et partenaires de Kayu Intégration,

Au nom de l'Association, je souhaite exprimer toute ma reconnaissance à l'ensemble des personnes et institutions qui ont contribué au bon déroulement de nos activités au cours de l'année 2024.

Cette année encore, Kayu Intégration a poursuivi avec rigueur et engagement ses missions en faveur de l'accueil et de l'intégration des personnes migrantes dans le canton de Genève. À travers nos cours de français, nos ateliers d'orientation sociale et nos activités communautaires, nous avons œuvré à favoriser l'accès à la langue, à l'information, et à une participation active à la vie locale.

Les résultats obtenus témoignent du sérieux de notre approche et de la pertinence de notre action. Nos formations hebdomadaires, encadrées par des intervenant·e·s qualifié·e·s, ont accueilli un grand nombre de participant·e·s, motivé·e·s à progresser tant sur le plan linguistique que sur celui de leur insertion. En parallèle, les actions ponctuelles menées tout au long de l'année ont permis d'élargir notre impact et de renforcer le lien social au sein des quartiers où nous sommes implantés.

Je tiens à remercier chaleureusement nos formatrices et formateurs, nos collaborateur·rice·s, ainsi que les bénévoles qui s'engagent chaque semaine avec disponibilité et professionnalisme. Leur travail constitue le socle de notre projet associatif.

Je remercie également nos bailleurs publics pour la confiance qu'ils nous accordent : le Bureau de l'intégration des étrangers (BIE), la Ville de Genève, dont le soutien est indispensable au maintien et au développement de nos activités.

L'année 2024 confirme la pertinence de notre modèle de proximité et de notre engagement au service d'une intégration inclusive, respectueuse des parcours individuels et tournée vers l'avenir.

Soyez assuré·e·s que nous poursuivrons cette mission avec la même détermination au cours des mois à venir.

José Manuel Romero
Président

Cours de français

Apprendre une nouvelle langue, s'adapter à une société nouvelle et trouver une place dans le monde du travail sont des étapes essentielles d'un parcours souvent complexe. Loin d'être linéaire, le processus d'intégration demande du temps, de la persévérance, et un accompagnement humain, respectueux des histoires individuelles.

Depuis 2012, Kayu Intégration s'engage pour une intégration durable des personnes réfugiées et migrantes, souvent éloignées du marché du travail. Portée par un rêve collectif et une forte volonté d'engagement, notre association a développé au fil des années une offre variée de cours et d'activités, construit des partenariats solides, obtenu les soutiens nécessaires et maintenu une éthique fidèle aux principes de l'économie sociale et solidaire.

Chaque semaine, nos espaces accueillent des participant·e·s de tous horizons, venu·e·s pour apprendre, s'orienter, sortir de l'isolement ou simplement être écouté·e·s. Nos cours de français et nos ateliers d'intégration sont animés par des professionnel·le·s motivé·e·s, qui savent que transmettre, c'est aussi recevoir.

Notre engagement ne se limite pas à l'enseignement. Il s'agit de créer un cadre bienveillant, propice à la reconstruction de l'estime de soi, à la valorisation des acquis de vie, souvent invisibles mais puissants. Accueillir l'autre dans sa singularité, c'est reconnaître sa force, ses combats, ses espoirs. À Kayu, chaque parcours est accueilli avec respect et attention.

En 2024, nous avons été appelés à nous dépasser. Face aux besoins spécifiques d'un public venu de contextes culturels et émotionnels très variés, nous avons adapté nos pratiques. Nos cours ont souvent pris la forme d'un véritable accompagnement individuel, demandant à notre équipe une mobilisation constante de ses ressources humaines et pédagogiques.

Nous sommes fier·e·s que, douze ans après sa création, Kayu Intégration continue de renforcer la cohésion sociale, notamment en favorisant les échanges entre habitant·e·s de la région à travers ses actions. L'année écoulée a vu le renforcement de nos équipes, l'émergence de nouvelles collaborations et le développement de projets interculturels porteurs de sens.



Rien de tout cela ne serait possible sans le soutien précieux de nos partenaires publics et privés, et sans l'engagement fidèle de notre réseau. À travers ce rapport d'activité, nous partageons avec vous l'enthousiasme et l'admiration que nous éprouvons pour ces parcours de vie extraordinaires.

Accompagner, relier, construire une société plus inclusive : telle est, plus que jamais, la mission que nous portons.

1. Contenu et visée des cours

Les cours de français que nous proposons, du niveau débutant au niveau B1, visent à offrir une expérience d'apprentissage complète, alliant compétences linguistiques (orales, écrites, grammaticales) et intégration sociale et culturelle. L'acquisition du français devient ainsi un levier pour s'orienter dans la vie quotidienne, s'ouvrir aux autres, et mieux comprendre la réalité genevoise et la culture suisse.

Créer une ambiance conviviale, accueillante et bienveillante est au cœur de notre approche pédagogique. Cela permet de favoriser l'engagement, de renforcer la motivation et de développer la confiance en soi, un facteur clé pour progresser dans la langue et s'insérer dans la société.



Une approche centrée sur l'élève

Nos formateurs et formatrices adaptent les contenus aux profils très variés de notre public, en tenant compte de leur parcours, de leurs besoins spécifiques et de leur niveau d'éducation.

L'approche pédagogique adoptée est **inductive, active et motivante**, et intègre :

- Des jeux de rôle et des exercices pratiques en lien avec des situations réelles ;
- Des activités de phonétique, de compréhension et d'expression orale ;
- Des outils et supports variés, notamment les méthodes *La Suisse en jeu* et *Helvétique* ;
- Des jeux ludiques comme matériel d'apprentissage ;
- Une pédagogie adaptée à la formation des adultes.

L'accent est mis sur **la communication fonctionnelle**, l'approche FIDE (programme suisse de promotion de l'intégration linguistique) permette aux personnes ayant immigré en Suisse d'acquérir et de démontrer des compétences langagières de manière concrète et orientée vers la vie quotidienne. Nos formateurs et formatrices, souvent issus de parcours migratoires eux-mêmes, transmettent non seulement des savoirs, mais aussi des repères et des récits inspirants.

Des objectifs atteints en 2024

L'année écoulée a été marquée par une grande richesse d'échanges et une implication constante de notre équipe pédagogique ainsi que de nos participant·e·s. Fidèles à notre mission, nous avons poursuivi nos actions en faveur d'une intégration durable, inclusive et humaine. À travers nos cours de langue et nos ateliers, nous avons cherché non seulement à transmettre des compétences linguistiques, mais aussi à créer des espaces de confiance, de reconnaissance et de valorisation des parcours individuels. Nous sommes heureux et fiers d'avoir pu concrétiser plusieurs objectifs essentiels, qui donnent toute leur signification à notre travail :

- **Accompagner nos apprenant·e·s dans leur parcours de régularisation et d'insertion**, que ce soit vers un emploi, une formation ou une meilleure compréhension de leurs droits. Cet accompagnement personnalisé est souvent un levier important pour leur autonomisation.
- **Stimuler la motivation et soutenir une réelle progression en langue française**, en proposant une pédagogie active, bienveillante et adaptée aux réalités de chacun·e. Cette progression se manifeste tant dans les résultats obtenus que dans la confiance retrouvée.
- **Renforcer les capacités de communication, tant à l'oral qu'à l'écrit**, afin de permettre à nos apprenant·e·s de s'exprimer avec plus d'aisance dans leur quotidien personnel, professionnel ou administratif.
- **Favoriser les échanges et la création de liens sociaux** à travers des activités collectives et des ateliers conviviaux. Ces moments renforcent le sentiment d'appartenance et permettent de tisser des réseaux de solidarité précieux.
- **Lutter contre l'isolement, renforcer l'estime de soi et encourager l'autonomie**, notamment grâce à un cadre sécurisant et à des projets valorisants. Il s'agit là de conditions essentielles pour permettre à chacun·e de prendre sa place dans la société.
- **Permettre à certain·e·s participant·e·s d'obtenir une certification officielle**, en vue d'une insertion professionnelle, d'une reconnaissance de compétences ou d'une demande de permis. Ces réussites individuelles sont aussi les victoires collectives de notre engagement.

La fidélité des participant·e·s à nos cours constitue pour nous un indicateur précieux de satisfaction et de pertinence. Leur présence régulière, leur confiance et leur engagement témoignent du fait que nos propositions répondent à des besoins concrets et qu'elles s'inscrivent dans un cadre porteur. Nous nous réjouissons de les voir revenir semaine après semaine, preuve que l'apprentissage se nourrit là où l'on se sent reconnu·e, respecté·e et encouragé·e.

2. *Les cours en groupe*

Chaque semaine, nos participants assistent à des séances de 120 minutes, conçues pour offrir un cadre structuré et stimulant. Les personnes ayant le niveau requis peuvent suivre plusieurs cours en parallèle, ce qui permet de renforcer leur progression.

Pour maintenir la motivation et garantir la continuité de l'apprentissage, nous avons mis en place plusieurs mesures d'accompagnement :

- Un **suivi personnalisé**, incluant des **cours de rattrapage** pour les personnes absentes ou inscrites en cours de trimestre ;
- Des **horaires flexibles** pour s'adapter à la réalité de nos élèves : cours à midi ou en soirée, y compris le samedi matin ;

- La **création de supports pédagogiques gratuits** pour accompagner l'apprentissage à domicile ;
- Des **activités complémentaires** (ateliers thématiques, sorties, jeux, moments conviviaux) pour enrichir l'expérience et renforcer les liens sociaux.

En 2024, **122 élèves de 29 nationalités différentes** ont suivi nos cours, illustrant la diversité et la richesse des parcours que nous accueillons :

Albanie, Allemagne, Argentine, Bolivie, Brésil, Bulgarie, Chine, Colombie, Espagne, Équateur, Guinée équatoriale, Honduras, Inde, Indonésie, Italie, Japon, Kosovo, Mexique, Nicaragua, Pakistan, Paraguay, Pérou, Philippines, Portugal, République Dominicaine, Syrie, Ukraine, Venezuela, Yémen.



Cette diversité crée une dynamique unique au sein des groupes et participe à l'enrichissement mutuel de tous les apprenants.

Une dynamique de progression et d'ouverture

Plusieurs de nos participant·e·s ont pu accéder à un emploi, grâce à l'amélioration de leur niveau de français, à un regain de confiance en eux-mêmes et au soutien humain offert par le groupe. Nos cours ont rencontré un réel succès, confirmé par la fidélité de nombreux apprenant·e·s qui poursuivent trimestre après trimestre leur parcours à nos côtés.

Mais les réussites ne se mesurent pas uniquement en certifications ou en contrats de travail. Elles s'expriment aussi à travers des gestes simples mais profonds : accepter de partager un thé avec le groupe, oser serrer une main, offrir un sourire, apporter un gâteau, formuler un vœu ou simplement dire merci. Ces petits signes sont souvent de véritables victoires, particulièrement pour des personnes marquées par des parcours de vie fragiles et douloureux. Ils témoignent d'une ouverture, d'une confiance lentement acquise, d'un début de lien avec une société qui leur semblait auparavant inaccessible.

Transmettre la langue d'accueil tout en valorisant les acquis culturels et les expériences de vie des participant·e·s est au cœur de notre mission. Et cette mission est récompensée : par des parcours de certification réussis, par des intégrations professionnelles effectives, par le fait de "sortir de l'ombre" et d'entrer pleinement dans la vie sociale genevoise.

Au fil du temps, nous avons compris que notre contrat pédagogique dépasse le cadre classique : il touche à l'accompagnement global de la personne, à son autonomie, à sa reconstruction parfois. La gestion des classes, dans leur diversité culturelle et linguistique, nous a poussé·e·s à adapter nos méthodes, à développer des outils spécifiques et à renforcer nos compétences.

L'enseignement, chez Kayu Intégration, est devenu bien plus qu'une transmission de savoirs : c'est un partage de vécu, d'émotions et de visions du monde. La diversité est pour nous un

moteur, un défi stimulant qui oblige à remettre en question nos pratiques, à faire preuve d'inventivité et à apprendre, chaque jour, avec et grâce à nos élèves.

À la veille de son 13e anniversaire, Kayu Intégration

et la qualité de ses équipes. Nous exprimons notre profonde gratitude à l'ensemble des collaborateurs·rice·s, ainsi qu'aux institutions, collectivités et partenaires qui nous soutiennent avec constance et confiance.



L'équipe des cours de français 2024

Coordinateur responsable du projet : Luigi Errico.

Formateurs : Luigi Errico, Adriana Ibarra Alvarado.

Bénévoles : Ephrasie Djea, Estefania Fuentes, Rosy MC Leod, Mirian MC Leod.

Gestion administrative : Elvia Banz.

Communication : Mónica Haefeli.

L'École des Mamans de la Jonction

1. Synthèse de l'année

Dans le but d'améliorer le lien famille/école/institutions, l'École des mamans de la Jonction (EdMJ), offre un cours de français et des activités d'intégration à des mères d'enfants fréquentant les écoles ou les institutions de la petite enfance du quartier. Le projet stimule l'apprentissage de la langue et de la culture, des us et coutumes genevois. Les cours ont lieu à l'École du Mail les mardis et les jeudis de 9h à 11h.

En parallèle, les enfants en âge préscolaire de ces femmes sont accueillis dans une salle adjacente où ils réalisent des activités d'encouragement préscolaire.

En 2024 un total de 150 heures de cours ont été dispensées en 75 jours d'activités. Le groupe des participantes a été réparti en deux niveaux de français : A0 et A1-A2. Les enfants ont profité du même nombre d'heures de garderie intégrative.

Ce sont 43 femmes et 22 de leurs enfants en bas âge, 12 filles et 10 garçons, (âgés de 1 à 3 ans et demi), qui ont profité de cette mesure d'intégration. En remerciement, les mères ont cuisiné et offert deux repas, le 25 avril et le 21 novembre, aux acteurs du projet et au corps enseignant, avec l'aide de l'équipe. En outre, un pique-nique – repas canadien a eu lieu le 13 juin pour fêter la fin de l'année scolaire.

Les pays d'origine des participantes étaient les suivants : Afghanistan, Angleterre, Angola, Argentine, Bangladesh, Bolivie, Brésil, Colombie, Érythrée, Éthiopie, Guinée, Guinée-Bissau, Inde, Irak, Kenya, Kosovo, Macédoine, Mali, Mongolie, Paraguay, Pérou, Somalie, Sri Lanka, Turquie, Ukraine. Vingt-cinq nationalités étaient représentées.

La collaboration avec l'association « La Marmite » s'est poursuivie avec des activités et sorties artistiques.

Les projets « Valorisation de la langue d'origine », « Lien à l'école » et « Visites et découverte du quartier » ont aussi enrichi cette année pleine d'expériences pour les participantes.

Trois repas ont eu lieu en 2024 :

- le 25 avril, autour du thème « l'amour » ;
- le 13 juin, le traditionnel repas canadien de fin d'année scolaire, ;
- le 21 novembre, sur le thème « l'automne ».

Après avoir travaillé comme formatrice à l'EdMJ depuis sa création en 2012, puis aussi en tant que coordinatrice pendant les années scolaires 2022-2023 et 2023- 2024, Pauline Court a pris la décision de quitter le projet en juin 2024, en même temps qu'un groupe de mamans qui finissait la période de 2 ans de cours. Elle a été remplacée par la formatrice Laure-Emmanuelle Spitz Juillerat qui a repris le groupe A1-A2 dès la rentrée scolaire d'août.

Liliana Ruiz (ancienne coordinatrice et responsable de la garderie), a assumé toutes les tâches en lien avec la passation de la gestion du projet à partir de la fin 2023 et a repris la coordination en juillet 2024. Stefania Di Iulio, animatrice de la garderie, nous a aussi quittés en fin d'année.

L'année 2024 marque ainsi la fin de la gestion du projet EdMJ par l'association Kayu-Intégration. L'association LEO-RYN, représentée par Mme Luljeta Ramushi, prend le relais à partir de janvier 2025.



2. Les cours

Les participantes du groupe A0 ont profité des cours organisés autour de rituels et de révisions régulières de ce qui a été étudié pour ancrer les connaissances acquises. Les mêmes thématiques ont été travaillées dans les deux groupes avec toutefois des tâches différentes selon leur niveau.

Grâce aux cours centrés sur l'acquisition de compétences et suivant des thèmes avec le vocabulaire associé, les mamans du groupe A1-A2 ont réalisé de beaux progrès en français. Elles ont montré beaucoup de motivation et d'intérêt à participer aux activités où le partage d'expériences et de connaissances entre elles est encouragé et valorisé.

Cette année, nous avons poursuivi la collaboration avec l'association La Marmite, qui a proposé des ateliers et sorties aux participantes du groupe A1-A2.

Tout au long de l'année, les mamans qui progressaient vite dans le groupe A0 sont passées dans le groupe A1 de manière fluide, de sorte que le groupe A0 a pu accueillir de nouvelles mamans en attente sans que les anciennes mamans doivent répéter ce qu'elles avaient déjà acquis. Les activités en commun entre les deux groupes (repas, visites, interventions, passage d'un groupe à l'autre) ont permis aux mamans d'apprendre à se connaître et de créer des liens.

Quatorze apprenantes ont terminé leur parcours de deux ans à l'EdMJ en juin 2024. Nous les avons accompagnées du mieux possible pour préparer cette transition, ce qui a renforcé la dynamique de groupe et permis de riches échanges.

3. La garderie intégrative

Cette année, les enfants ont socialisé entre eux et sont entrés en contact avec la langue française. Nous avons remarqué que ceux qui sont plus timides s'ouvrent peu à peu à de nouvelles expériences. Nous insistons sur l'importance d'une participation de manière régulière

aux activités de la garderie car les enfants les plus assidus sont ceux qui font le plus de progrès.



Nous avons constaté qu'à la fin de l'année ils arrivaient à communiquer entre eux et avec nous. Ils ont fait aussi des progrès dans leurs compétences motrices et cognitives, qui leur permettront d'avoir de meilleures chances lors de la rentrée à l'école.

L'entraide des mamans (lors des sorties ou de repas) donne aussi l'occasion aux enfants d'entrer en contact avec d'autres adultes que ceux de leur entourage familial. Deux filles ont rejoint l'école à la rentrée du mois d'août et nous avons eu un bon retour de leur adaptation au milieu scolaire, facilitée par leur passage dans notre projet.

4. L'équipe

En 2024, l'équipe a assuré le bon déroulement du projet. Elle était composée de :

- **Trois formatrices des cours de français** : Pauline Court, Nathalie Pierart Membrez et Laure-Emmanuelle Spitz Juillerat ;
- **Une responsable de l'accueil des enfants** : Stéphanie Jorand (ASE) ;
- **Deux animatrices de l'accueil des enfants** : Stefania Di Iulio, et Doris Murillo ;
- **Une animatrice remplaçante** : ancienne participante de l'EDMJ et éducatrice de la petite enfance dans son pays : Nuray Yildirim ;
- **Deux coordinatrices du projet** : Pauline Court (de janvier à juin), Liliana Ruiz (de juillet à décembre) ;
- **Une consultante externe** : Liliana Ruiz (ASE, coordinatrice du projet de 2010 à 2021) ;
- **Une responsable de la gestion administrative** : Elvia Banz ;
- **Une responsable de la communication** : Mónica Haefeli.

5. Organismes porteurs et partenaires du projet

Nos partenaires sont :

- Les établissements scolaires Cité-Jonction/Plantaporrêts (en REP) et Mail/Carl-Vogt ;

- Les Secteurs de la petite enfance des Bains, de Marie-Goegg Pouchoulin et de l'Université ;
- L'Association de la Maison du Quartier de la Jonction ;
- L'Antenne sociale de proximité (ASP) Plainpalais/Jonction/Acacias.
- L'Office médico-pédagogique ;
- Le Groupement intercommunal pour les activités parascolaires (GIAP).

Nous souhaitons remercier toutes les personnes et institutions qui ont permis que ce projet soit mené pendant cette année :

- Le BIC, la Ville de Genève et le DIP pour leur soutien financier ;
- Nos partenaires et les membres du Comité de pilotage de la Jonction pour leur présence active et leur soutien afin que le projet perdure ;
- L'Association de la MQJ pour les liens de confiance que nous avons noués et qui nous ont aidés à trouver des solutions depuis le début de la collaboration.
- Pauline Court et Stefania Di Iulio qui ont collaboré avec nous depuis le début de l'EdMJ et qui l'ont quittée cette année. Nous avons apprécié leur travail et leur engagement.



Site web

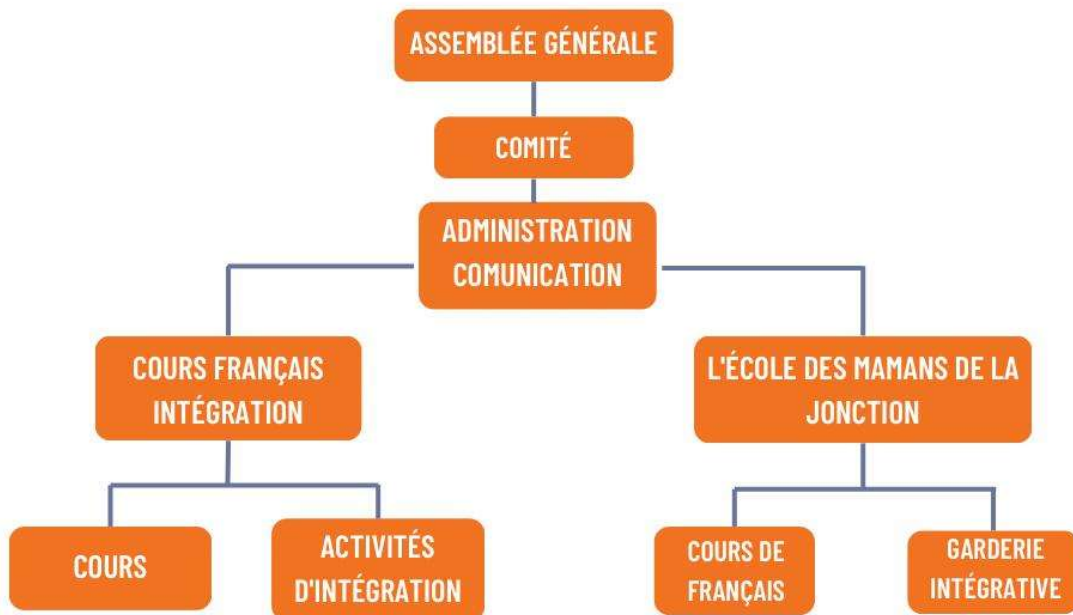
En 2024 le web master Andrés Carvajalino a soutenu le travail du site web.

Cette année, le travail sur le site web de l'association Kayu a consisté en une maintenance standard : suivi des mises à jour. Dans un avenir proche, nous devons tester tous les composants après le changement du langage de programmation web PHP.

D'autre part, la liste de diffusion, le site web et le service de messagerie ont fonctionné comme prévu.

Organigramme :

KAYU INTEGRATION



Avec le soutien de



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE

POST TENEBRAS LUX

Département de l'instruction publique,
de la formation et de la jeunesse (DIP)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra